



# MAISON DE QUARTIER CHAUSSE-COQ

Rapport d'activités



**2023**



# SOMMAIRE

	INTRODUCTION	3
<b>1</b>	<b>PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ET DU LIEU</b>	<b>4</b>
	L'association	4
	Convention tripartite	6
	Manège en Ville	8
	Situation géographique	9
<b>2</b>	<b>CONTEXTE DU LIEU ET OBJECTIFS POURSUIVIS</b>	<b>10</b>
	Enjeux	10
	Objectifs	10
<b>3</b>	<b>PAROLES</b>	<b>12</b>
	Le mot de la présidente	12
	Déclaration d'intention du comité	13
<b>4</b>	<b>LES ACTIVITÉS</b>	<b>14</b>
	Les enfants	14
	Les jeunes dès 10 ans	18
	Ainé-es	22
	Cours et ateliers	24
	Toutes populations et adultes	27
	Présence quartier	32
	Locaux et matériel	36
<b>5</b>	<b>COMPTES</b>	<b>38</b>
	Bilan au 31 décembre 2023	38
	Compte de profits et pertes 2023	40
	Rapports du trésorier, des vérificateurs de comptes et de la fiduciaire	42
<b>6</b>	<b>BILAN ET PERSPECTIVES</b>	<b>46</b>
	Bilan général de l'année 2023	46
	Bilan axes prioritaires	46
	Axes prioritaires 2024	47
	REMERCIEMENTS	48



## INTRODUCTION

Bienvenue dans la lecture de notre rapport d'activités. Ce dernier est principalement rédigé par chacun·e des membres de l'équipe d'animation de la Maison de Quartier Chausse-Coq (MQCC), chaque membre ayant son style propre. Ces dernier·ères rédigent la description des activités auxquelles il·elle a participé. Les textes plus généraux sont répartis au sein de l'équipe. Des membres du comité, des professeur·es et des usager·ères ont également apporté leur touche sur certains textes.

# PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ET DU LIEU

## L'association

L'association de la maison de quartier Chausse-Coq est une association sans but lucratif, membre de la Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR), ouverte à toute personne intéressée. La MQCC est rattachée à la Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle (FASe).

Notre association compte 32 membres cette année; ces personnes sont des usagers·ères régulier·ères ou sympathisant·es de la maison de quartier.

Les activités développées s'inscrivent dans le cadre des orientations de la charte cantonale des centres. L'action de la MQCC est rendue possible grâce aux subventions cantonales (Département de la cohésion sociale) et municipales de la Ville de Genève (Département de la cohésion sociale et de la solidarité).

---

*Notre dernière assemblée générale ordinaire a eu lieu jeudi 30 mars 2023.*

## Le comité

### Membres:

**Carole Veuthey** (présidente)

**Didier Roulet** (trésorier)

**Delphine Mach**

**Elisabeth Micheli**

**Anne Peeters**

**Catherine Maudet**

**Luis Lopez-Molina**

**Alla Logina** (*nouvelle membre*)

**Simona Archinard** (*nouvelle membre*)

Nous avons le plaisir d'accueillir deux nouvelles personnes pour renforcer notre comité de gestion. Ce dernier, élu par l'assemblée générale, se réunit environ une fois par mois. Son rôle principal est d'élaborer, en collaboration avec l'équipe d'animation, les grandes lignes d'animation de la MQCC, en tenant compte des besoins des habitant·es. Certains sujets continuent d'être abordés par des groupes de travail (mêlant membres de comité et membres de l'équipe) créés au sein de la maison de quartier mais aussi au sein du Manège.

En 2023, un groupe de travail à l'intérieur de la MQCC a par exemple traité de l'aménagement de notre espace au 2<sup>e</sup> étage. Quant au Manège, un groupe de travail s'est lui penché sur les locations et mises à disposition.

## L'équipe

L'équipe d'animation est composée de la manière suivante :

**Caroline Cingria** et **Aurélie Krebs** à **80%**, **Thomas Schnyder** et **Seth van Beek** à **75%** pour un total de **310%**.

Nous sommes organisés en duo sur chaque secteur, sur certaines activités tout public, adultes et ponctuelles ainsi que sur plusieurs tâches administratives. Nous effectuons régulièrement des rotations afin de garder une énergie créatrice, un échange d'expériences et faire évoluer les projets.

Ainsi, durant l'année 2023, la répartition des secteurs a changé de la manière suivante en début d'année scolaire 2023-2024 :

**Secteur enfants:** Thomas Schnyder, Seth van Beek (Janvier à juin), Caroline Cingria (Août à septembre)

**Secteur jeunes dès 10 ans:** Aurélie Krebs, Caroline Cingria (Janvier à juin), Seth van Beek (Août à septembre)

**Secteur aînés:** Caroline Cingria, Seth van Beek.

**Secteur cours et locations:** Aurélie Krebs, Thomas Schnyder

Pour compléter l'équipe d'animation, **Isabel Leonelli** à **60%** et **Miye Clara Bondaz** à **40%** assurent le secrétariat et la comptabilité. Pour les nettoyages et l'entretien des locaux, **Vagner Sampaio Vieira** travaille à **65%** et **Susa Bello** travaille à **5%**. Nous profitons de

ce rapport pour remercier chaleureusement **Susa Bello**, qui nous quitte à la fin de l'année 2023, pour toutes ces années de bons et loyaux services tant dans les anciens locaux de la MQCC que dans les nouveaux au Manège en Ville. Nous lui souhaitons plein de succès pour la suite de son parcours.

L'entreprise de nettoyage Net Inter intervient également durant quatre heures tous les samedis matin. En ce qui concerne les travaux de maintenance et la technique, **Alvar Sanchez** occupe un **30%**, **Malik Ramallo** un **20%** et **Bertrand Keller** un **10 %**.

Depuis notre installation au sein du Manège en Ville, nous participons à divers groupes de travail, à des réunions opérationnelles ainsi qu'à la gouvernance partagée avec l'ensemble des associations présentes dans ce lieu.

## Monitrices et moniteurs

Les engagements des moniteur-trices fixes se font de septembre à juin pour correspondre aux dates de l'année scolaire.

**Valentina Stella**, **Carina Vieira** et **Basilio Martins** sont les moniteur-trices des mercredis rigolos.

**Nathalie Renevier** est notre monitrice des accueils libres du mercredi.

Concernant le secteur ados, **Chiara Di Silvestro** et **Nabil El Ouakili** animent les activités depuis plusieurs années.

Durant l'année, nous engageons ponctuellement des moniteur-trices pour nos diffé-

rentes fêtes et activités ainsi que pour des remplacements. **Morteza Amiri, Shanya Bayard, David Mosimann, Rosalia Uslu, Francesca Ceccaroni, Johanna Di Dio, Fanny Kopp** et **Robin Brito Vieira** ont permis la bonne réalisation de ces projets.

Ces moniteur-trices ont encadré avec compétence et générosité les activités de la MQCC. Nous les remercions chaleureusement pour leur implication et leur disponibilité. Soulignons qu'elles-ils ont suivi ou suivent une formation au Centre d'Études et de Formation Continue pour Travailleurs Sociaux, (CEFOC) afin de pouvoir travailler en tant que moniteur-trices.

## Stagiaires

Nous proposons différents types de stages :

1. stage de découverte et d'orientation, ces stages sont de courte durée, d'une semaine à un mois;
2. stage de maturité spécialisée dans le cadre de l'Ecole de Culture Générale (ECG), de vingt-deux semaines;

Durant la deuxième semaine de centre aéré, nous avons accueilli **Wali Jan Hossainzol** comme aide-moniteur. Wali Jan est un jeune requérant d'asile, qui a bénéficié de l'accompagnement de **Christel Moretto** avec le soutien de la FASe.

Depuis le centre aéré du mois d'octobre, dans le cadre de la maturité spécialisée de l'ECG, nous accueillons Kelly Alves Torres qui terminera son stage à la fin du centre aéré de Pâques en 2024.

## Convention tripartite

Comme toutes les maisons de quartier de la Ville de Genève, nous travaillons en partenariat avec cette dernière ainsi qu'avec la FASe. Ce partenariat est défini dans une convention tripartite, dans laquelle sont inscrits les buts communs.

Soucieuse du bien être des habitant-es de la Vieille-Ville et de la Cité, ainsi que du contexte local, la maison de quartier Chausse-Coq propose des actions qui respectent les buts de cette convention.

Dans le cadre de la convention, la Ville de Genève et la FASe appliquent le principe de subsidiarité. Chaque année, la maison de quartier se doit de participer au forum des maisons de quartier de la Ville de Genève, d'écrire un rapport annuel et de participer à une séance tripartite.

## Forum des maisons de quartier en Ville de Genève

Cette année, le forum des maisons de quartier a eu lieu le samedi 25 novembre à la maison de quartier de St-Jean, en «grand format»; cela signifie que la manifestation avait davantage d'ampleur. Il s'est déroulé sur le thème des 30 ans de la Charte cantonale. Après l'accueil, Gabriel Bender (sociologue) a fait une conférence plénière, puis divers ateliers participatifs étaient proposés. Chausse-Coq a été représenté par deux membres de l'équipe d'animation et un membre du comité et nous avons participé aux ateliers portant sur le numérique et sur le climat. Comme

à l'accoutumée, le forum s'est clos par un délicieux buffet convivial, concocté par un cuisinier du quartier de Saint-Jean. De l'avis général, l'ambiance était particulièrement détendue et les participant·es - environ 60 - s'en sont retourné·es avec le sentiment d'avoir assisté à de fructueux échanges.

## Rencontre tripartite

Cette rencontre assure le suivi des conventions entre la MQCC, la Ville de Genève et la FASe. Elle a eu lieu le 7 février 2024 avec la participation de Vladimir Schwager et Jessica Demierre (Service de la jeunesse (SEJ) du Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève), Arnaud Moreillon (directeur opérationnel à la FASe), Carole Veuthey (présidente de la MQCC) ainsi que deux membres de l'équipe d'animation. En plus des échanges habituels sur nos axes prioritaires, ce fut l'occasion de discuter notamment de nos préoccupations concernant l'avenir de notre terrain du Clos-Belmont mais aussi et encore des problèmes liés à notre nouveau bâtiment.

**« La maison de quartier  
Chausse-Coq propose des  
actions qui respectent les  
buts de cette convention. »**



## Manège en Ville

Dans le bâtiment du Manège en Ville, nous avons un espace propre pour nos activités et nous utilisons des espaces mutualisés pour d'autres activités comme l'accueil des jeunes, des concerts et plusieurs de nos activités ponctuelles. La maison de quartier est en charge de coordonner la gestion du bâtiment. Pour l'ensemble du personnel des associations du Manège (soit environ trente personnes), nous disposons de douches, de casiers et d'un espace de repos. Depuis le mois d'octobre, la rue Julienne-Piachaud et la rue Jean-Daniel Colladon sont devenues des rues piétonnes. Le Manège en Ville est accessible de plain-pied et est desservi par la ligne 36 des transports publics genevois.



Le Manège en Ville regroupe six associations du quartier ;

- › La Halte-jeux et l'espace enfants-parents «La Voltige»
- › La Ludothèque Centre et Vieille-Ville
- › La Maison de Quartier Chausse-Coq
- › L'Association des Restaurants Scolaires «Le Mâche-Molo»
- › L'Association des Habitant·es du Centre et de la Vieille-Ville (AHCVV)
- › L'Association des Parents d'Élèves du Centre-Ville (APECV)

Ces six associations travaillent ensemble sur le modèle de la gouvernance partagée afin de gérer au mieux leur fonctionnement dans cet édifice. Au cours de cette deuxième année, nous avons continué la mise en place de la collaboration avec les autres entités et la résolution des nombreux petits problèmes de la vie quotidienne : dysfonctionnement de la porte d'entrée, déclenchement intempestif des alarmes, lumières qui restent allumées, et tant d'autres. Tout cela, avec la gestion des espaces partagés et celle de l'entretien du bâtiment, incombe à notre maison de quartier, aussi y avons-nous consacré beaucoup de temps, notamment en rencontrant régulièrement les architectes en charge du projet et/ou les représentant·es de la Ville.

## Situation géographique

En descendant la rue Saint-Léger depuis la place du Bourg-de-Four en direction du parc des Bastions, on arrive après une centaine de mètres sur le Manège en Ville. Sa façade munie d'une grande porte en bois clair, qui jouxte la rotonde et ses trois grandes vitres cintrées, s'intègre parfaitement dans le décor de la Vieille-Ville. Le bâtiment, dont l'adresse est 4 rue Julienne-Piachaud, est longé sur ses grands côtés par les rues Saint-Léger d'une part et Jean-Daniel Coladon d'autre part.

Le tableau ci-dessous montre les chiffres (de l'Office Cantonal de la Statistique) par tranches d'âges de la population dans le quartier Cité-Centre pour les années 2017 et 2022

Situation	2017	2022
	Cité-Centre	Cité-Centre
0-19 ans	1214	1188
20-64 ans	5531	5543
65 ans et +	1345	1318
<b>Total</b>	<b>8090</b>	<b>8049</b>

En 2017, le nombre d'habitant·es à Cité-Centre était de 8090, il est de 8049 en 2022, soit une diminution de 41 personnes. Cela montre que la population de la Vieille-Ville reste stable.

Nous avons trois écoles primaires dans le quartier : les écoles de St-Antoine, de Ferdinand-Hodler et des Contamines. Les jeunes qui fréquentent la MQCC sont dans 3 cycles d'orientation, les cycles de l'Aubépine, de la Florence et de Bois-Caran.

Les enfants de 0 à 4 ans peuvent aller à la crèche de la Madeleine des enfants ainsi qu'à la Halte-Jeux du Manège en Ville.

**« En 2017, le nombre d'habitant·es à Cité-Centre était de 8090, il est de 8049 en 2022, soit une diminution de 41 personnes. »**

# CONTEXTE DU LIEU ET OBJECTIFS POURSUIVIS

## Enjeux

Le quartier Centre et Vieille-Ville est caractérisé par un mélange de populations et d'activités : centre historique et touristique, il connaît une forte implantation de banques, de commerces, de bistrotts, d'administrations et de services ; les logements y sont disséminés et on y recense peu de logements sociaux.

Différentes populations se croisent et cohabitent dans le quartier : habitant·es, touristes, badauds, travailleur·euses et consommateur·trices.

Ce quartier est également riche en propositions socioculturelles qui s'adressent à la population régionale (Fête de la Musique, Course de l'Escalade, Escalade, etc.).

Dans ce contexte, un des enjeux principaux de la MQCC est de développer des occasions de rencontre et de vivre-ensemble pour les habitant·es.

*« Un des enjeux principaux est de développer des occasions de rencontre et de vivre-ensemble pour les habitant·es. »*

## Objectifs

Notre association a pour mission d'être à l'écoute des habitant·es (y compris des enfants et des jeunes) et de leur permettre de nouer des contacts.

Dans un esprit de participation, nous contribuons à la mise en place de projets qui répondent aux besoins du quartier et s'inscrivent dans un esprit de développement social et culturel.

Nous veillons à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence.

Nos actions doivent favoriser la convivialité et renforcer le tissu social du quartier, prévenir l'exclusion ou la marginalisation, encourager la citoyenneté et la vie associative et contribuer au développement et à l'épanouissement individuel. C'est par les apports de chacun·e au bien commun que se construisent solidarité et sentiment d'appartenance à la collectivité.

Écoute, entraide, tolérance, respect, responsabilisation, citoyenneté et bienveillance sont les valeurs principales qui nous accompagnent quotidiennement.

# S

## ens et valeurs de l'animation

### des lieux

- Les centres sont des espaces de rencontres conviviaux ouverts sur le quartier et la commune.
- Ce sont des lieux privilégiés qui répondent aux besoins spécifiques des enfants et des adolescents.
- La liberté d'expression y est assurée.

### des actions

- Les centres favorisent le développement des relations humaines et des échanges culturels. Dans le cadre de leur action, ils insistent sur le respect et la tolérance.
- Ils proposent des activités et des projets qui visent à :
  - poursuivre un objectif de prévention, de qualité du temps libre,
  - privilégier la relation, soit "l'être" sur "le faire",
  - susciter les activités de groupe et la participation active,
  - donner aux jeunes la possibilité de se prendre en charge, les responsabiliser,
  - apprendre aux jeunes à respecter les autres, leur transmettre des valeurs,
  - favoriser l'expression des enfants et des adolescents, la découverte de la nature.

### des Solidarités

- Les centres soutiennent la vie associative par une collaboration avec des personnes, des groupes, des associations pour :
  - inciter et aider les individus à prendre part à la vie de la collectivité,
  - promouvoir l'expression culturelle et démocratique,
  - offrir un soutien aux personnes qui en ont besoin,
  - créer des réseaux de contacts et de solidarité, des espaces de communication et d'échanges.

## PAROLES

### Le mot de la présidente

2023 restera comme l'année où nous avons atteint le rythme de croisière. L'équipe est à nouveau au complet, le comité est bien présent, les relations avec les autres associations sont bonnes, les activités sont nombreuses et permettent d'atteindre un de nos objectifs fondamentaux : créer du lien social au sein de la Vieille-Ville. La MQCC est un pivot essentiel de la vie de ce quartier. Elle a en effet pour mission de réunir les habitants et les habitantes d'un quartier principalement tourné vers le tourisme et les administrations.

Naturellement, comme dans toutes les croisières, ce n'est pas toujours le calme plat, quelques grains viennent parfois ralentir l'avance du bateau. Le comité s'inquiète tout particulièrement des conditions de travail du personnel de la MQCC. La réalité du terrain fait que quatre personnes, voire plus, travaillent souvent simultanément dans le bureau. La qualité de l'air n'y est pas satisfaisante et il y fait toujours trop chaud ; en été, c'est un vrai four... Malheureusement, la configuration de cet espace, sans fenêtres, ne permet pas une aération suffisante. Nous espérons vivement que des travaux puissent être entrepris rapidement pour que le personnel puisse travailler dans de meilleures conditions.

Du côté de l'animation, ça baigne... Le repas des aîné-es, le marché de Noël, le festival du local musique, un concert plus intimiste ou le spectacle Cornebidouille et bien sûr nos traditionnelles fêtes ont été des moments marquants de l'année. Les « moments conviviaux » organisés en collaboration et à tour de rôle par deux associations du Manège sont également très appréciés. Ils favorisent les échanges entre les différents partenaires, employé-es et membres de comité autour d'un jeu, d'un bricolage, d'une recette de cuisine et d'un verre de l'amitié.

Le travail de clarification des attentes, du rôle et de la place de la maison de quartier dans la gestion du bâtiment, des activités et des projets communs se poursuit. La réflexion autour de l'identité de Chausse-Coq aussi. Nous avons une identité propre et nous voulons la conserver. Le chantier qui va nous occuper prochainement sera de revisiter notre projet associatif pour voir dans quelle mesure il est en adéquation avec cet ADN, maintenant que la MQCC fait partie et coordonne les activités du Manège.

Un grand merci à toutes et tous les membres de cet équipage et bon vent pour l'année 2024.

**Carole Veuthey**

## Déclaration d'intention du comité

La maison de quartier Chausse-Coq est un lieu magique, toutes les personnes qui y viennent savent qu'elles vont y trouver ce qu'elles attendent. Pour les enfants ce seront des jeux, des animations, des centres aérés, des animateurs et animatrices qui les écoutent, qui prennent soin d'eux-elles, et vont leur apporter une attention spéciale et essentielle ! Les aîné·es apprécient un lieu où se retrouver, pour participer à des activités, que ce soit des visites, des voyages, des repas, des activités découvertes, et cette liste est loin d'être exhaustive ! Mais entre les enfants et les aîné·es, il y a également tout un monde d'adultes, composé de familles, ou de couples et aussi de personnes seules, curieuses peut-être la première fois, ou habituées.

Ce qui est sûr c'est que chacun·e en poussant la porte de la maison de quartier doit être assuré·e que le comité de votre association s'engage à considérer les besoins des habitant·es du quartier.

Les membres du comité proviennent de milieux différents et de professions variées, ce qui, lors de nos réunions, rend nos échanges très profonds et très chaleureux et teintés d'une grande humanité. Selon leurs compétences, leurs expériences privées ou professionnelles, et leurs centres d'intérêt, ils et elles mettront tout en œuvre pour maintenir l'harmonie à Chausse-Coq, en respectant les particularités de chacun·e.

Ce travail délicat, aussi délicat que la notation d'une œuvre musicale, n'est possible que grâce à l'équipe de professionnel·les qui travaille au plus proche des habitant·es du quartier et participe aux réunions de comité. Ce sont eux-elles qui communiquent aux membres du comité ce qu'ils-elles voient ou ce qu'ils-elles entendent durant leur présence à la maison de quartier, ou ailleurs.

Le comité travaille en étroite collaboration avec d'autres associations qui sont les acteurs indispensables à la bonne marche de la maison de quartier.

Votre comité souhaite mettre l'accent pour l'année 2024, sur les points suivants :

1. Clarifier le rôle de coordination de la MQCC au Manège
2. Clarifier l'identité de la MQCC au sein du Manège
3. Aménager nos espaces pour mieux se les approprier

Toute suggestion sera la bienvenue !

Pour le comité :

**Simona Archinard**

# LES ACTIVITÉS

## Les enfants

Notre association propose des activités pour tous les âges. Ainsi, pour les enfants de la 1P à la 7P, nous organisons sur inscription, les mercredis rigolos et divers centres aérés. Ces activités se déroulent entre 8h et 17h30, essentiellement pour les enfants du quartier, tous les mercredis de l'année scolaire pour les mercredis rigolos, et durant certaines vacances scolaires pour les centres aérés.

Dans notre programme d'activités, nous proposons également différents cours pour les enfants, comme le cirque ou encore le théâtre. Et durant l'année, nous proposons ponctuellement des sorties de quartier, des fêtes et plusieurs autres événements où les enfants sont les bienvenus accompagnés de leurs parents.

## Les mercredis rigolos

---

### 37 mercredis

---

8h à 17h30 (1P à 4P)

11h30 à 17h30 (5P à 7P)

18 ♀ et 10 ♂

Tous les mercredis de l'année scolaire, nous accueillons 28 enfants de la 1P à la 7P. Les premières arrivent le matin entre 8h et 9h30, et les autres nous rejoignent dès la sortie de l'école à 11h30. La fin de la journée se termine entre 17h et 17h15.

L'accueil du matin est un moment calme où les enfants arrivent petit à petit. Nous leur proposons des jeux de société, de dessiner ou de jouer librement. Cela permet aux enfants de commencer la journée sereinement. Nous proposons des tartines à celles et ceux qui auraient un petit creux. C'est le moment aussi pour l'équipe d'échanger avec les enfants, d'être à l'écoute de leurs petites histoires et de créer des relations privilégiées. A 9h30, une fois tous les enfants arrivés c'est le moment de la «réunion». C'est l'occasion de prendre la température du groupe, d'annoncer le programme de la journée, d'en discuter ensemble, d'entendre leurs envies, leurs idées pour les prochaines activités et leurs préoccupations, de définir les responsables des différentes tâches de la journée, parfois de rappeler certaines règles, etc. Avec l'aide d'un bâton de parole, nous profitons de ce moment pour écouter chaque enfant qui désire s'exprimer. C'est un moment précieux dans la journée où chacun·e fait l'expérience de la vie en collectivité. Plusieurs fois dans l'année, nous faisons également une réunion en début d'après-midi pour permettre aux grandes, qui arrivent à 11h30 de pouvoir y participer.

Nous avons à cœur de faire ensemble et ainsi accompagner les enfants vers leur autonomie et leur indépendance. En ce sens, ils-elles participent par exemple à mettre et débarrasser la table, aider en cuisine, ranger les jeux et matériel qu'ils-elles ont sortis, exprimer leurs envies pour le programme d'activités, etc.



## Les centres aérés

Les vacances scolaires, qu'elles soient petites ou grandes, sont des moments que les enfants attendent avec fébrilité. Ainsi, chaque année, la MQCC propose des centres aérés pour permettre aux enfants de s'évader, de s'éclater et de découvrir la vie communautaire.

En raison de l'augmentation de la durée des vacances de Pâques, nous avons décidé de proposer un centre aéré durant la deuxième semaine de vacances. En effet, les vacances étant plus longues, il nous a semblé important de mettre en place un accueil durant cette période afin d'apporter un soutien aux familles du quartier.

Tous les deux mois, nous transmettons un programme aux parents qui mentionne les différentes activités que nous allons faire. Nous tâchons de proposer des activités variées, qui tiennent compte de l'âge, et essayons d'emmener les enfants le plus possible à l'extérieur. Plusieurs fois dans l'année, nous proposons une activité différente aux petit-es et aux grand-es qui soit adaptée au mieux à leur âge.

Depuis plusieurs années, nous mettons en place des ateliers apicoles en collaboration avec l'association Printemps d'abeilles.

Cette année, nous sommes allé-es régulièrement dans les parcs environnants, au cinéma du Grütli, visiter différents parcs animaliers ou encore participer à un atelier LEGO, pour ne citer qu'eux.

Ainsi, en 2023 nous avons proposé un centre aéré lors des vacances de Pâques, deux au mois de juillet, un au mois d'août et un durant les vacances d'octobre.

Dans l'organisation des centres aérés, nous sommes attentif-ves à prendre en compte les demandes et envies des enfants. Ainsi, ils-elles ont la possibilité de proposer par exemple, des jeux, des bricolages.

**« Nous tâchons de proposer des activités variées, qui tiennent compte de l'âge, et essayons d'emmener les enfants le plus possible à l'extérieur. »**

## AVRIL

---

### Du 17 au 21 avril

---

8h - 17h30

1P à 7P

14 ♀ et 14 ♂

Nous sommes allé-es jouer dans les parcs environnants, nous avons fait des bricolages, nous sommes allé-es en sortie au Papillorama, pour ne citer que ces activités. En collaboration avec la halte-jeux et la ludothèque, nous avons proposé un parcours de motricité et un château gonflable tous les après-midis, ouverts aux familles. Pour clore cette semaine, nous avons fait une grande chasse aux œufs dans tout le bâtiment.

Cette semaine a très vite affiché complet. Nous avons identifié le besoin de proposer une semaine de centre aéré supplémentaire et nous réitérerons l'année prochaine.

## ÉTÉ

---

### Du 3 au 14 juillet & du 14 au 18 août

---

8h - 17h30

1P à 7P

12 ♀ et 14 ♂

Chaque année, nous attendons avec impatience les centres aérés d'été. Ce sont des moments privilégiés que nous passons avec les enfants et les encadrant-es. Les séjours se passent essentiellement sur notre terrain nature au chemin Clos-Belmont. C'est un endroit magique et un peu sauvage au milieu de la ville. C'est un lieu de détente pour les en-

fants qui expérimentent avec enthousiasme leur créativité au travers de constructions de cabanes, de jeux en plein air, de découvertes d'insectes et de bricolages proposés par l'équipe. Avec les journées chaudes que nous avons eues, nous avons régulièrement monté la piscine et proposé des jeux d'eau. Le fameux jeu Poule, Renard, Vipères a accompagné ces trois semaines de centre aéré grâce à l'espace du terrain.

Pour chaque centre aéré, nous organisons une sortie; cette année, nous avons commencé par aller à la Perle du Lac en traversant le lac en mouette pour découvrir la BIG Biennal qui est un espace d'art de collectifs locaux. Durant la deuxième semaine, nous nous sommes rendu-es au Zoo de la Garenne et avons pu admirer les animaux de plus près. La troisième semaine, nous sommes parti-es au Bois de la Bâtie, jeux, animaux et jeux d'eau nous ont amusé-es durant toute la journée.

## AUTOMNE

---

### Du 23 au 27 octobre

---

8h - 17h30

1P à 7P

23 ♀ et 3 ♂

Le centre aéré s'est déroulé dans le bâtiment du Manège en Ville. Nous avons fait plusieurs activités de bricolage. Nous sommes allé-es jouer dans les parcs environnants. Nous avons passé une journée avec la maison de quartiers de Chêne-Bourg «le Spot» où nous avons participé à un rallye dans tout le bâtiment au vu de la météo peu clémente

et nous nous sommes rendues au Bioparc. Le jeudi, nous avons fait une sortie conjointement avec les activités de l'accueil libre, durant laquelle nous nous sommes rendues dans le canton de Fribourg visiter la maison Cailler et Electrobroc. Le centre aéré a affiché complet.



## Réseau

### ENTRAÎNEMENTS DE LA COURSE DE L'ESCALADE AVEC L'APECV

#### 8 vendredis

11h30 - 13h30

60 personnes

Durant environ deux mois, nous avons soutenu l'association des parents d'élèves dans leurs traditionnels entraînements à la course de l'Escalade pour les enfants du quartier. Une aide d'abord logistique, en leur prêtant notre espace pour les accueillir. Puis une aide en force vive, avec une personne de l'équipe d'animation chaque vendredi midi, pour prêter main-forte aux parents venus bénévolement faire une pause sportive entre midi et deux. Cette activité nous tient particulièrement à cœur et nous sommes conscient·es

que cette organisation n'est pas une mince affaire, c'est la raison pour laquelle nous prenons plaisir à les aider, en créant du lien avec les parents comme avec les enfants.

### INSCRIPTIONS 1P

#### Vendredi 3 mars

16h - 18h

25 personnes

Au mois de mars, nous participons en collaboration avec l'APECV et les restaurants scolaires, aux inscriptions des 1P à l'Ecole Ferdinand-Hodler.

Ce moment, proposé par la direction de l'école, est pour nous et nos partenaires une autre occasion de rencontrer les parents et leur présenter nos différentes activités.

### BOUM DE LA CRÈCHE

#### Vendredi 9 juin

16h - 17h

4 ♀ et 3 ♂

Proposer une petite boum aux enfants de la crèche de la Madeleine est l'occasion de faire connaissance avec la maison de quartier, une partie de l'équipe d'animation mais surtout de découvrir un lieu qu'ils et elles fréquenteront peut-être un jour. C'est un moment convivial que nous organisons ensemble en dansant et jouant sur de la musique. Nous terminons l'activité en partageant un goûter.

## Les jeunes dès 10 ans

En grandissant, les jeunes tissent de nouvelles amitiés, élargissent leurs intérêts et leurs habitudes changent. Nous sommes là pour les accompagner et les guider sur la route vers l'indépendance afin qu'elles-ils puissent s'émaniciper au mieux. La MQCC offre un lieu à la fois ouvert, accueillant et sécurisant, avec des activités imaginées par et pour les adolescent-es, qui fonctionne sous forme d'accueil libre. Ce système leur permet de se responsabiliser, d'acquérir de l'autonomie mais aussi de développer des projets qu'elles-ils ont envie de réaliser.

Le sens et les valeurs de l'animation socio-culturelle guident notre action auprès des jeunes. Au travers des activités proposées, nous tâchons de susciter leur participation, de favoriser leurs avis, leurs pensées dans le respect de soi et des autres, d'être à leur

écoute, tout en travaillant de manière souple afin de comprendre leurs demandes et y répondre, soit directement, soit en les aiguilant vers d'autres organismes plus compétents. Nous communiquons sur nos activités au travers de notre page Instagram.

Avec le déménagement au Manège, les jeunes ont dû se réapproprié ce nouvel endroit. Cela n'a pas été facile mais cette grande salle où se déroule l'accueil libre ados est de plus en plus la leur. La fréquentation des accueils est toujours très soutenue, surtout les accueils du jeudi et démontre avec le temps une forte satisfaction de leur part.

### L'accueil libre

Basé sur la libre adhésion, l'accueil libre permet aux jeunes de s'approprié leur temps libre en concertation ou pas avec leurs parents.



Nous proposons un horaire défini, durant lequel le·la jeune vient selon son envie, c'est l'occasion pour lui·elle, de faire l'apprentissage de la vie en collectivité.

Tout·es les membres de l'équipe (moniteurs·trices, animateurs·trices) qui sont présent·es veillent à garantir le respect des valeurs de la maison ainsi que les règles en vigueur.



## CRÊPES PARTY

### 35 jeudis

16h - 18h  
14 ♀ et 15 ♂

Ce moment d'accueil est prévu pour regrouper les jeunes, de l'école primaire comme du cycle d'orientation, afin qu'ils·elles partagent un goûter ludique tou·tes ensemble.

Il y a un mélange de population entre les préadolescent·es de l'Ecole Ferdinand-Hodler et des jeunes du Cycle qui arrivent plus tardivement. De plus en plus de jeunes fréquentent ces accueils et notamment une quasi égalité entre filles et garçons. Cette activité est très appréciée par les jeunes qui se régalaient de crêpes et investissent chaque semaine la maison de quartier pour s'y retrouver. Elle est aussi une porte d'entrée à l'accueil libre de la MQCC et permet aux plus jeunes de se familiariser avec le lieu, le fonctionnement et l'équipe d'animation.

## L'ACCUEIL LIBRE DU VENDREDI

### 34 vendredis

16h - 22h  
6 ♀ et 8 ♂

Voilà maintenant plus de deux ans que nous avons investi le premier étage du Manège en Ville pour l'accueil libre du vendredi. Force est de constater que les jeunes ont pris leurs marques dans ce grand bâtiment, ils·elles s'y sentent tellement à l'aise que nous avons dû définir des limites dans les espaces afin que les jeunes ne perturbent pas les autres utilisateur·trices.

Lors de ces rencontres, nous partageons un repas choisi et confectionné avec elles et eux, chaque jeune participe aux différentes tâches comme cuisiner, mettre la table, débarrasser ou faire la vaisselle. Entre temps, nous partageons des moments conviviaux autour de divers jeux de société, de tournois de ping-pong, de discussions, tout en écoutant de la musique.

Le repas est un moment de forte convivialité où les discussions vont bon train, souvent des futurs projets sont discutés lors de ces moments.

Une activité que les jeunes aiment bien faire, ce sont les parties de cache-cache, la grandeur du bâtiment s'y prête fort bien quand nous sommes les seuls à l'occuper. Parfois aussi, les jeunes vont faire un cache-cache à l'extérieur et toute la Vieille-Ville devient leur terrain de jeu.

## **SORTIE AQUAPARC**

### **Samedi 17 juin**

9h - 19h30

16 ♀ et 12 ♂

La sortie de fin d'année à Aquaparc devient incontournable pour les jeunes. Nous sommes parties en train pour rejoindre le Bouveret. Après un bon pique-nique, nous sommes allées profiter des toboggans, piscines à vagues, etc... Nous sommes ensuite rentrées en bateau puis en train. Cette sortie a lieu à moindre coût grâce à la vente des crêpes que font les jeunes durant la fête de la Première Feuille et la fête d'Avant l'été. C'est également l'occasion de prendre du temps toutes et tous ensemble et marquer la fin de l'année scolaire.

## **Réseau Aubépine**

Notre réseau est composé de professionnel·les du cycle de l'Aubépine, des animateur·trices des maisons de quartier de Chasse-Coq, de Plainpalais et de Champel, l'Espace de Rencontres pour adolescent·es ATB et de travailleurs sociaux hors murs du SEJ.

Dans l'exercice de notre travail au sein de la MQCC, le réseau représente un engagement nécessaire. En effet, comme les jeunes fréquentent nos différents lieux, il est important que les travailleurs sociaux se rencontrent dans des espaces de discussions. Lors de ces rencontres, nous partageons le quotidien de nos lieux, nous échangeons sur les situations des jeunes et sur les diverses solutions que nous avons à disposition.

Ce travail de réseau permet la mise en place de plusieurs projets tels que :

- › Les repas du Sans-Souci, repas proposé tous les vendredis midis au cycle de l'Aubépine.
- › Le collectif Sporto Allegre, ouverture de salles de gym afin de proposer des moments sportifs et collectifs.
- › Le comité des fêtes, organisation de soirées type disco de l'Escalade ou de fin d'année.

Ce fonctionnement en réseau permet d'optimiser les forces et nous permet la mise en place de projets collectifs.

## SPORTO ALLEGRE

### 29 mercredis

13h30 - 16h00

2 ♀ et 21 ♂

Sporto Allegre est un espace qui propose différentes activités sportives et gratuites, encadrées par des professionnel·les, sous le principe de l'accueil libre pendant l'année scolaire de mi-septembre à mi-mai. L'activité se déroule au Cycle d'Orientation de l'Aubépine (C.O. de l'Aubépine), dans trois salles de gymnastique. Les jeunes la fréquentant sont âgés de 10 à 18 ans. Ils et elles sont en lien avec les membres du réseau et/ou fréquentent le C.O. de l'Aubépine. Les sports proposés sont : le football, le basket, le badminton ou encore le ping-pong. D'autres sports et grands jeux viennent ponctuellement s'y ajouter. Nous organisons également des initiations à d'autres sports avec des intervenant·es plusieurs fois par année, ainsi que des tournois. Cinq moniteur·trices s'ajoutent au collectif et prêtent main forte tous les mercredis (trois sont spécifiquement engagé·es pour cet accueil, les deux autres sont des moniteur·trices des maisons de quartier de Plainpalais et de Chausse-Coq).

## FÊTE DE FIN D'ANNÉE DU CO AUBÉPINE

### Jeudi 22 juin

18h30 - 21h45

450 personnes

Depuis plusieurs années, nous participons aux différentes fêtes organisées par le cycle de l'Aubépine avec nos collègues du réseau. Certain·es jeunes et des professeur·es de danse de l'ATB (espace de rencontres et activités pour adolescent·es) sont venu·es présenter un spectacle de break dance. Un atelier de maquillage fluorescent et un karaoké ont été proposés par le collectif. Une boum a eu lieu dans l'aula du cycle et un photomaton installé à l'entrée pour immortaliser cette soirée. Des jeunes de l'ATB ont proposé des crêpes. Les membres du réseau de l'Aubépine ont soutenu les professeur·es pour le bon déroulement de la fête. Il est important pour nous de participer à ce type d'événements. Cela nous permet de découvrir les jeunes sous un autre angle et de faire connaître nos activités. De plus, cela permet de travailler avec nos collègues des différentes maisons de quartier et d'échanger sur les différentes situations que nous vivons ou les projets en cours. Les maisons de quartier sont également un soutien au cycle pour le prêt de matériel.

## Ainé-es

Il est important pour la maison de quartier d'accueillir toutes les populations et toutes les tranches d'âges. Depuis l'ouverture de nos nouveaux locaux, nous proposons un repas de midi par mois. Nous organisons aussi des sorties et des matinées jeux. Nous sommes ouverts à tout nouveau projet.

### REPAS AINÉ-ES

#### 10 vendredis

12h - 14h

14 ♀ et 4 ♂

Nous organisons des repas ainé-es. Ces moments privilégiés permettent de passer des moments de partage, de créer du lien avec cette partie de la population importante au sein de la Vieille-Ville et de la Cité. Lors de ces repas, nous discutons ensemble de nos prochaines sorties ou activités à organiser. En cette fin d'année 2023, nous avons orga-



nisé pour la deuxième fois un repas de Noël avec la présence d'adolescent-es. Les uns et les autres étaient assez timides à l'idée de se mélanger mais il y a eu de beaux échanges en fin de soirée.

Depuis le début de ces activités repas, nous sommes en relation avec l'Antenne Sociale de Proximité des Eaux-Vives qui apporte un soutien dans notre organisation, participe aux activités et nous permet de créer un réseau autour des questions liées aux personnes âgées.

### SORTIE AINÉ-ES

#### Vendredi 1 avril

8h30h - 17h

14 ♀ et 3 ♂

Nous sommes parties visiter Gruyère par une journée pluvieuse. Nous avons traversé la belle place de la vieille ville de Gruyère pour aller visiter le château puis nous sommes allées manger une bonne





fondue au restaurant. Plusieurs participant-es font partie des danses costumées, ils-elles sont venu-es habillé-es comme à l'époque. Comme l'année précédente, la visite des différents espaces du musée a pris, avec ces personnes costumées, une tout autre tournure. Cette sortie a permis à plusieurs personnes d'échanger et de se rencontrer.

### Vendredi 16 juin

8h30h - 17h

19 ♀ et 1 ♂

Pour cette deuxième sortie de l'année, nous sommes allé-es visiter l'abbaye de Haute-Combe sur les hauteurs du lac du Bourget. Nous avons pu découvrir cette magnifique bâtisse et ses abords. Malheureusement, malgré la demande de certain-es ainé-es, nous n'avons pas pu assister à la messe car nous avons réservé le restaurant.

Après quelques petites emplettes, nous nous sommes mis-es en route pour le restaurant. Ce repas de midi permet toujours de beaux échanges entre les personnes.

Les sorties ont de plus en plus de succès et les participant-es repartent enchanté-es.

### THÉ DANSANT - LA FIESTA

Samedi 23 septembre

16h - 20h

30 personnes

En collaboration avec Monica, qui donne des cours de gym aux ainé-es au Manège en Ville, nous avons organisé un thé dansant.

Pour cette première édition, nous avons accueilli les danseurs et danseuses dans la grande salle. La maison de quartier a tenu la buvette et préparé des petites collations. Des musiques actuelles et plus traditionnelles ont permis à Monica de faire danser toute la salle.

L'école de danse Ulupikas nous a fait une démonstration de diverses danses.

Tout le monde est parti ravi. Un nouveau thé dansant aura lieu au printemps.

## Cours et ateliers

Les cours et ateliers s'agrandissent et ont pris leurs marques au sein du Manège en Ville. En 2023, quatre cours ont été proposés par la MQCC. Quant aux cours intervenant-es, sept ont été proposés au premier semestre et huit au second, toujours visant un public intergénérationnel et ouverts à toutes et tous. Deux membres de l'équipe d'animation assurent l'encadrement des cours avec une secrétaire. Un groupe de travail, ouvert aux associations du Manège, se charge quant à lui du suivi des cours intervenant-es et des locations.

Au vu de l'augmentation du nombre de cours et compte tenu qu'aucune demande ne nous a été faite, nous n'avons pas proposé d'ateliers périscolaires éphémères cette année. Etant donné que les cours intervenant-es sont gérés directement par les professeur-es, nous allons commenter ci-dessous uniquement nos cours.

**«Sept cours intervenant-es ont été proposés au premier semestre et huit au second, toujours visant un public intergénérationnel et ouverts à toutes et tous.»**

## Cours théâtre

### 34 lundis

16h30 - 18h

8 à 11 ans

4 ♀ et 1 ♂

### 14 lundis

18h30 - 20h

19 à 45 ans

6 ♀

### Professeure: Léonie Keller

De janvier à juin 2023, Léonie a poursuivi le travail entamé avec son groupe d'élèves de 8-11 ans jusqu'à la présentation d'un spectacle le 15 mai. Il s'agissait d'une adaptation libre des Exercices de Style de Raymond Queneau. La représentation s'est déroulée très harmonieusement et les parents des élèves en ont été ravis.

Après ce spectacle, les derniers ateliers de l'année scolaire ont été préparés en lien à une pièce de Shakespeare et les élèves ont pu assister à une répétition de professionnelles de cette même pièce dans laquelle Léonie Keller a joué durant l'été.

Entre septembre et décembre 2023, Léonie a pu ouvrir deux ateliers: l'un pour enfants, s'inscrivant dans la continuité de l'année précédente (9-12 ans), dont le nombre d'élèves a été étoffé (6 élèves) et l'autre, intergénérationnel, avec 6 élèves adultes de 19 à 45 ans environ.

Avec les deux groupes, le début d'année a été employé à mettre en place un vocabulaire commun autour d'exercices d'échauffement et d'improvisation. Puis, le groupe a avancé vers des scènes dialoguées ainsi que vers de petits monologues pour l'atelier intergénérationnel et pour l'atelier enfant, vers des poèmes. Là encore, la joie et la rigueur étaient au rendez-vous ! Un cours ouvert a été proposé aux parents d'élèves du groupe enfants juste avant Noël où les élèves ont pu présenter les poèmes travaillés.

Léonie a, pour sa part, beaucoup de plaisir à retrouver ces deux groupes d'élèves chaque lundi.

## Cours découverte des arts plastiques

**35 mardis**

18h - 19h30

15 à 110 ans

3 ♀ et 3 ♂

**Professeure : Fanny Kopp**

Pour le cours d'arts plastiques, une nouvelle participante a rejoint le groupe en milieu d'année. Ils-elles ont commencé l'année par découvrir diverses techniques. Puis en seconde partie d'année, Fanny a laissé place à chaque participant·e pour qu'il·elle puisse développer un projet personnel et plus important qui sera exposé lors de leur exposition de fin d'année.

Cette année, l'exposition du 23 mai a eu beaucoup de succès et chaque élève a pu montrer une ou des œuvres qui lui tenaient



à cœur. A la rentrée scolaire du mois de septembre, nous avons tenté de mettre en place un cours d'atelier créatif pour les enfants mais il n'y a pas eu assez d'inscrit·es pour le faire démarrer.

## Cours pilates

**33 vendredis**

9h15 - 10h

8 ♀ et 2 ♂

**Professeure : Gisela Vargas**

Habitante du quartier, Gisela continue de donner des cours de Pilates. Ils sont donnés de manière ludique et simple pour un retour au sport dans un cadre sécurisé. Le cours est adapté chaque vendredi en fonction des participant·es et donc, est plus ou moins dynamique. Le public qui y participe est plutôt féminin.

## Cours de cirque

### 18 vendredis

16h15 - 17h45

7 à 11 ans

13 ♀

### 33 vendredis

18h - 20h

10 à 21 ans

8 ♀ et 3 ♂

#### Professeure :

**Selina Szekelyi & Marie Mazzone**

Comme depuis de nombreuses années, les deux cours de cirque ont eu lieu les vendredis, de 16h15 à 17h45 et de 18h à 19h30, dans la salle de gymnastique de l'école Ferdinand-Hodler. Le premier cours a lieu juste après la fin de l'école et est destiné aux débutant-es. Le second cours s'adresse à des enfants et adolescent-es plus avancé-es, qui pratiquent déjà le cirque ou une autre activité sportive analogue depuis quelques années.

Depuis septembre, nous avons malheureusement perdu l'usage de la salle pour le premier cours, ce qui nous a forcé à le supprimer.

Heureusement, quelques élèves qui étaient passé-es l'année précédente du premier au second cours poursuivent toujours le cours avec intérêt. D'autres venu-es d'ailleurs nous ont également rejoints cette année, ce qui a permis de diversifier le groupe.

Les cours se sont bien déroulés dans l'ensemble, avec toujours le même intérêt des participant-es. Suivant nos préférences et compétences personnelles, nous axons principalement les leçons sur l'acrobatie et la contorsion au sol, les portés et les pyramides, ainsi que sur les disciplines aériennes, à savoir le trapèze, le tissu et le cerceau. Nous avons également pratiqué à quelques reprises la poutre, le fil de fer et la jonglerie. Lors du spectacle de fin d'année, nous avons eu le plaisir de faire partager aux parents et amis les progrès et accomplissements de nos élèves.

Marie & Selina



## Toutes populations et adultes

Depuis notre entrée dans le Manège en Ville, nous sommes bien plus visibles qu'auparavant. Cette situation nous amène au cœur de notre métier d'animateur·trice, elle nous permet d'être un lieu d'accueil pour tous les âges sans aucune distinction. Cette visibilité a des conséquences positives puisqu'elle nous permet d'être au plus près des demandes de la population du quartier, nous constatons une augmentation des visites d'habitant·es souhaitant proposer diverses animations.

Nous sommes soucieux·euses d'offrir des espaces de création, de savoir-faire, qu'ils soient culturels ou de loisirs afin de valoriser l'expression artistique de la population.

Dans la mise en place des activités en lien avec la population, nous sommes des facilitateur·trices, la MQCC met à disposition des locaux, des moyens techniques, parfois du personnel afin que le projet puisse être mené à son terme. L'organisation de ces projets est l'occasion pour nous toutes et tous de partager des moments conviviaux, d'apprendre à se connaître, d'intégrer les nouveaux habitant·es et de surcroît, pour nous, professionnel·les, de découvrir les besoins et réalités du quartier.

La mise en place de fêtes de quartier comme la Première Feuille ou la fête d'avant l'été, sont aussi l'occasion pour la MQCC de sortir de ses murs et d'aller à la rencontre des habitant·es dans un moment festif et de loisirs. La fréquentation croissante de la population à ces différentes activités nous conforte dans notre rôle d'animateur·trices à l'écoute des besoins des habitant·es du quartier.

## Accueil libre tout public

### 34 mercredis

14h - 17h

10 ♀♂

Ce projet d'accueil tout public a pu se mettre en place avec notre venue dans le Manège. Notre projet est d'offrir à la population du quartier un espace de rencontre où nous valorisons le lien entre la MQ et les habitant·es. Ainsi, tous les mercredis de l'année scolaire entre 14h et 17h, nous sommes présent·es dans la rotonde, où nous sommes à disposition pour présenter nos activités ou celles des autres associations, répondre aux interrogations des visiteurs sur le Manège en Ville ou à l'écoute des projets et des demandes.

Durant ce moment, nous proposons régulièrement des activités de bricolage avec l'appui d'une monitrice et finissons régulièrement avec un goûter que nous partageons avec toutes les personnes présentes dans le Manège. Durant l'année écoulée, une fois par mois, Nelly, une ainée qui fréquente nos activités, nous a fait découvrir au travers de la peinture les capacités créatrices des enfants et des adultes. Elle utilise la méthode du Jeu de Peindre initiée en 1948 par Arno Stern.

Malgré une fréquentation régulière, nous constatons que l'objectif premier de créer un espace de rencontre entre la MQCC et les habitant·es n'est pas au rendez-vous. Ce sont essentiellement des enfants qui fréquentent cet espace, souvent en attendant que la Ludothèque ouvre. L'équipe se questionne sur la pertinence de maintenir cet accueil.



## Aujourd'hui c'est jeudi

Nos soirées « Aujourd'hui c'est jeudi! », mais cela peut aussi être un autre jour, permettent à tout un chacun de venir partager un talent ou une passion quelle qu'elle soit. Cela peut être une exposition, une conférence, un concert ou tout autre talent créatif ou artistique.

La maison de quartier met à disposition le lieu, du matériel technique, un savoir-faire et un soutien logistique pour permettre la réalisation de ces projets.

## AUJOURD'HUI C'EST MARDI: EXPOSITION ET CONFÉRENCE

### Mardi 26 septembre

18h - 20h  
9 personnes

### Mardi 3 octobre

18h - 20h  
8 personnes

Lors de la première soirée, Helena nous a fait voyager dans le temps en nous commentant les œuvres de calligraphie chinoise réalisées par Alexander Roschin-Rosenberg.

Durant la deuxième soirée, Helena et Alexander nous ont emmenés dans l'univers de l'art du bonheur. Nous avons pu également pratiquer le bonheur en mouvements et souffle. Les deux soirées se sont terminées par un apéro convivial.

## AUJOURD'HUI C'EST MERCREDI: EXPOSITION AVEC MARGOT

### Mercredi 18 octobre

19h - 21h  
50 personnes

Nous avons eu le plaisir d'accompagner Margot, étudiante au Collège Calvin, dans son travail de maturité qui porte sur le thème du stress, exploré à travers 12 œuvres artistiques.

Ces créations abordent divers aspects liés au stress, tels que la gestion des émotions négatives, l'évolution du stress, et son omniprésence dans la vie. En parallèle, elle explore la question de l'identité, interrogeant le « qui sommes-nous » au travers de ces manifestations artistiques. Chaque œuvre représente une exploration unique de ces thématiques, offrant une perspective personnelle sur le stress et son impact sur notre identité.

## AUJOURD'HUI C'EST JEUDI: BIODIVERSITÉ

### Jeudi 2 novembre

19h - 21h  
20 personnes

En collaboration avec le cycle BiodiversCité et la maison de quartier de Plainpalais, nous avons reçu le temps d'une soirée Nicolas Wyler, professionnel du Conservatoire et Jardin Botaniques de Genève, qui est venu nous présenter une conférence sur la biodiversité et nous a donné des pistes pour apprendre à la protéger, notamment en traversant la stratégie biodiversité du canton de Genève. Pour terminer la soirée, Raphaël Droz nous a concocté un apéro dînatoire.

## Aujourd'hui c'est jeudi : Balacosta

### Jeudi 9 novembre

19h30 - 22h  
10 personnes

Habitant du quartier, Armando est un artiste aux multiples facettes. Poète d'origine congolaise, il nous berce de ses mots écrits avec conviction.

Dans un style musical bien à lui, il nous livre son parcours, son histoire de famille et ses émotions à fleur de peau. Sa musique, qualifiée par lui de Rapslamafrobeat reste dans notre mémoire comme une trace des turpitudes de la vie.

## Activités ponctuelles

### Le Tour du Monde du Petit Black Movie

#### Dimanche 29 janvier

14h - 17h  
53 personnes

Magnifique rendez-vous pour un tour du monde à travers une dizaine de pays et en y faisant des rencontres inoubliables ? C'est possible en venant au Petit Black Movie de la maison de quartier. Après avoir voyagé assis ou couchés, nous avons dégusté des crêpes sucrées et proposé un bricolage autour de diapositives afin d'imaginer une petite histoire.

## Spectacle de marionnettes : Cornebidouille

### Samedi 7 octobre

16h30 - 19h  
120 personnes

### Dimanche 8 octobre

10h - 12h30  
120 personnes

Cet événement collaboratif a eu lieu grâce à l'association du Mâche Molo et à Erika, habitante du quartier et membre de son comité. Toutes les deux nous ont approchés car elles avaient l'envie d'offrir au quartier un spectacle de marionnettes ouvert à toutes et tous, et de l'accueillir dans nos murs communs, au Manège en Ville. C'est avec grand plaisir que nous avons accepté la collaboration et avons donc mis sur pied ce spectacle le temps d'un week-end. Les deux représentations ont fait salle comble et le quartier a répondu présent. L'entrée était payante, tout comme la buvette et nous avons offert une soupe après le spectacle. Cet événement, qui nous a permis d'expérimenter un premier «vrai» spectacle dans notre grande salle, a sollicité la participation de nombreuses personnes tant bénévoles que professionnelles, mais toutes ont toujours gardé le sourire.

## Accueil libre durant les vacances d'automne

### Mardi, mercredi et vendredi

14h - 17h  
5 personnes

### Jeudi

8h - 18h  
17 personnes

Tout comme l'année dernière durant les vacances d'octobre, nous avons proposé un accueil ainsi que différentes activités, avec la halte jeux et la ludothèque du Manège en Ville. Certains jours, sans l'une ou l'autre des associations, mais tout au long de la semaine, du lundi au vendredi.

En ce qui nous concerne, nous avons fait des bracelets brésiliens, des forêts noires pour le goûter, ou encore participé à la création d'œuvres murales en post-it. Dans l'ensemble, les accueils au Manège en Ville ont été assez calmes pour la maison de quartier. Dans leurs espaces, les associations ont rencontré plus de monde.

Le jeudi, nous avons proposé notre habituelle sortie en commun avec le centre aéré enfants. Nous sommes partis à Broc, visiter le musée de l'électricité et la maison Cailler. L'effectif maximum prévu pour la sortie a été atteint, et c'est un public varié de tous âges qui a rempli l'autocar.

## Soirée Halloween

**Vendredi 3 novembre**

17h - 21h

250 personnes

Notre soirée Halloween fut à nouveau attendue par de nombreuses personnes et a rencontré, comme l'an dernier, un vif succès. Des habitant·es du quartier, mais pas seulement, sont venu·es en nombre pour déambuler dans le Manège hanté et se faire quelques frayeurs. Nous avons transformé une nouvelle partie du bâtiment pour organiser la soirée sur le thème d'Halloween. Dès l'ouverture, une file sans fin s'est rapidement formée devant le train fantôme, pour ne pas désempiler jusqu'au terme de la soirée. Une buvette, un stand maquillage et un stand bricolage, la nouveauté de cette année, ont ravi les petit·es et les grand·es.

## Goûter conté

**Samedi 11 novembre**

16h - 18h

40 personnes

Juste avant que l'hiver ne démarre, la compagnie «Des Pas» nous a fait le plaisir, le temps d'une après-midi, de venir conter des histoires aux petit·es et aux grand·es, accompagnée d'une harpiste et d'un graphiste. Ainsi, les contes racontés nous ont transportés ailleurs sur le thème de l'amour tout en écoutant les mélodies de la harpe et tout en admirant les dessins du graphiste qui apparaissaient au fur et à mesure des histoires.

## Festival du local de musique et soirée adultes

**Samedi 25 novembre**

17h - 00h30

80 personnes

Cette année et après 3 ans de pause suite au covid et au déménagement, nous avons pu organiser à nouveau le festival du local de musique. Ce fut notre 1<sup>ère</sup> édition dans notre nouveau bâtiment et cela fut un beau succès. Six groupes se sont succédé afin de faire découvrir leur musique et la partager. Une buvette a accompagné la soirée avec des hot-dogs et un large choix de garnitures. Les musicien·nes étaient très content·es et le public aussi. Nous avons continué la soirée avec un karaoké et le groupe Two Rock and Co a mis l'ambiance dans la grande salle. Malheureusement le public était moins présent en fin de soirée. L'année prochaine, nous répartissons ces deux moments sur deux soirs.

## Sortie de quartier

Un de nos objectifs est de développer des activités en plein air, avec les familles et les habitant·es du quartier, le tout dans un esprit fédérateur et intergénérationnel. Malheureusement cette année, nos deux sorties de quartier n'ont pas eu le résultat escompté et n'ont pas attiré assez de monde. Elles ont donc dû être annulées.

## Marché de Noël

### Samedi 9 décembre

10h - 19h

250 personnes

28 stands

Voilà trois ans que le marché de Noël prend ses quartiers au Manège en Ville durant un samedi au mois de décembre. Nous continuons d'accompagner ces deux habitantes à l'origine du projet.

Cet événement se veut artisanal et regroupe uniquement des fabrications « fait maison » : de la cuisine à la boisson, en passant par tout type de création. Cette année, 28 artisanes et artisans se sont joint·es à la fête. Sara Grosso, professionnelle à la ludothèque du Manège en Ville, a proposé un bricolage parent-enfant, l'Association des Parents d'Élèves du Centre-Ville (APECV) a proposé un stand avec des boissons chaudes et quelques friandises, les Sergette ont tenu la buvette et l'Unique livraison a assuré la partie gustative. De notre côté, nous avons profité de l'occasion pour embaucher quelques jeunes du quartier en tant que petits jobs, qui nous ont prêté main forte dans la mise en place, le rangement ainsi qu'à la tenue du bricolage durant la fête.

## Présence quartier

En poursuivant notre engagement avec les associations du quartier, nous affirmons notre volonté de défendre le mouvement associatif et de promouvoir la citoyenneté. Le travail en réseau nous permet de nous tenir au courant des préoccupations et des initiatives développées dans le quartier. Grâce à la collaboration inter-associative, plusieurs fêtes et événements perdurent et ont lieu dans le quartier Centre-Vieille-Ville. Les fêtes de quartier permettent également aux associations de faire connaître leurs missions et leur travail auprès du public. Nous continuons de soutenir les associations du quartier de façon logistique lorsqu'elles en expriment le besoin et dans la mesure de nos possibilités. Nous tentons également d'assister aux assemblées générales des associations partenaires.

## Le journal de quartier

Le journal de l'AHCVV paraît trimestriellement et est distribué à plus de 7'500 exemplaires dans le quartier. La logistique, l'édition et la coordination sont assurées par l'AHCVV. De son côté, la maison de quartier y contribue de deux manières : premièrement par une participation financière annuelle, et deuxièmement, par la rédaction d'articles, pour annoncer nos activités futures, ou pour faire un compte-rendu de nos activités passées.



## Les fêtes de quartier

Plusieurs fois par année, nous organisons des fêtes de quartier qui rassemblent différents publics et encouragent l'échange et le plaisir d'être ensemble. C'est l'occasion de collaborer avec les autres associations du quartier, qui y prennent part avec enthousiasme. A l'échelle de notre quartier, ces manifestations populaires et conviviales permettent de développer d'autres projets collectifs et d'entendre les envies des habitant·es.

**« Ces manifestations populaires et conviviales permettent de développer d'autres projets collectifs et d'entendre les envies des habitant·es. »**

## FÊTE DE LA PREMIÈRE FEUILLE

**Samedi 18 mars**

12h - 17h30

750 personnes

A l'occasion de l'éclosion de la première feuille sur la Promenade de la Treille, la MQCC en collaboration avec les associations du quartier propose de fêter dignement ce moment qui annonce l'arrivée du printemps. Le début de la manifestation commence toujours par le cortège des enfants des écoles primaires de Ferdinand-Hodler et de St-Antoine. Durant les deux mois qui précèdent ce moment, les enfants confectionnent les décorations sur le thème de la fête; cette année le thème choisi a été les jardiniers.

A leur arrivée, le Sautier les accueille et leur raconte l'histoire de cette Première Feuille annonciatrice des beaux jours.

Tout au long de cette après-midi, la population est invitée à partager ce moment en écoutant de la musique live, en partageant le verre de l'amitié, en dégustant les saucisses de l'AHCVV, la raclette de l'association des parents d'élèves, les salades des restaurants scolaires, les pâtisseries des élèves du cycle de l'Aubépine ou les crêpes des jeunes de la MQCC.

Toute l'après-midi, la ludothèque nous fait découvrir ses jeux, la crèche de la Madeleine nous invite à faire parler notre créativité au travers d'une activité manuelle, le Cirquen-Bulle nous initie à l'art du cirque et la MQCC propose du maquillage, un atelier de plantation de légumes et d'autres animations.



## FÊTE D'AVANT LÉTÉ

**Samedi 10 juin**

16h - 20h  
300 personnes

Nous avons pu organiser notre fête d'avant l'été qui n'avait pas eu lieu l'année passée. La compagnie Akoma est venue nous conter des histoires, a suivi un concert du groupe Zebra.



La fête a été animée par les mille et une roues, un stand maquillage tenu par des jeunes de la maison de quartier, divers jeux à pratiquer en groupe ou en famille, proposés par la ludothèque et la MQCC. Pour se sustenter, une buvette et un stand crêpes ont été proposés. Il y a eu une très bonne fréquentation et nous nous réjouissons de la prochaine édition.



## FÊTE DE LA SAINT NICOLAS

**Mardi 5 décembre**

16h - 18h30

250 personnes

Cette année, le temps maussade nous a poussé·es à organiser la fête de la Saint-Nicolas à l'intérieur dans notre grande salle. Père Fouettard et Saint-Nicolas ont tout de même pu distribuer des brioches et des mandarines aux enfants. Un bricolage organisé par nos moniteur·trices a ravi plus d'un·e enfant et le spectacle de feux s'est transformé en un spectacle de leds très féérique. Malheureusement, le groupe de musique qui utilise le local n'a pas pu se joindre à nous mais ce n'est que partie remise. La fête s'est terminée avec une boum pour les enfants. Parents et enfants ont été enchanté·es par cette belle fête.



## Locaux et matériel

### Local musique

11 utilisateur-trices

Pour les musicien·nes, nous mettons gratuitement à disposition un local de musique avec des créneaux horaires allant d'une à deux heures par semaine. En contrepartie, nous leur demandons un coup de main lors de l'un de nos événements. Le local est équipé d'amplis, d'un synthé, d'un micro et d'une batterie. Son utilisation est ouverte à toutes et tous mais destinée prioritairement aux mineur·es. Depuis quelques années, ces dernier·ères sont minoritaires et ce sont plutôt des adultes qui l'occupent. Nous tâchons de rendre son utilisation autogérée. Comme dans le Manège aucun local n'est prévu pour faire de la musique (notamment en termes d'insonorisation), notre local musique est toujours situé dans notre ancien bâtiment à la rue Chausse-Coq. L'association des Ressources Urbaines étant la nouvelle locataire, nous avons pu nous arranger avec elle pour continuer à occuper cet espace.

« **Le local est équipé d'amplis, d'un synthé, d'un micro et d'une batterie.** »

### Locaux

**Salle louée pour des anniversaires**

34 fois

**Mise à disposition de salles**

75 associations ou particulier·ères

Depuis de nombreuses années, la MQCC mutualise une partie de ses ressources (locaux et matériel).

Nous prêtons nos salles et certains de nos équipements à des groupes et associations mais également à des particulier·ères; pour les groupes et associations, le prêt de salle est gratuit (sous forme d'échange de services) mais payant pour les particulier·ères (anniversaires ou repas de famille).

Les prêts de salles peuvent être réguliers ou ponctuels, en fonction du projet et de la disponibilité de nos locaux et la durée est variable. Les activités de la MQCC priment sur les activités extérieures.

Parmi les groupes que nous avons accueillis, nous souhaitons mentionner une troupe de théâtre-amateurs « Avec les moyens du bord », un chœur « l'ensemble vocal Pierre de lune » et l'association Genevoise des familles d'accueil avec hébergement. Tous ces groupes ont utilisé nos locaux pour des réunions ou des répétitions.

C'est notre deuxième année de location de salles au Manège et les demandes sont de plus en plus nombreuses. Un groupe de travail composé des associations utilisatrices du Manège se rencontre régulièrement à ce sujet.

## Terrain Clos-Belmont

Un petit coin de verdure au-dessus de la gare des Eaux-Vives, cela vous dit quelque chose ? C'est le terrain de jeux préféré des enfants du quartier, en plus de la promenade de la Treille et des Bastions. Il est utilisé pour nos centres aérés et nos mercredis rigolos.

Le terrain Clos-Belmont est l'espace « nature » de la maison de quartier. Sans électricité, avec des toilettes sèches, deux petits cabanons pour notre matériel et une petite cuisinière au gaz, il ne nous en faut pas plus pour développer nos activités en toute simplicité. Les enfants des mercredis rigolos, des centres aérés et les jeunes de la MQCC, apprécient cet endroit pour son calme et ses nombreuses possibilités de jeux.

Il permet d'aller à la rencontre des insectes, des branches et autres feuilles tombés des arbres qui bordent le terrain. Tout ceci permet de développer leur imaginaire et toutes sortes de drôles d'histoires.

Nous profitons de cet espace le plus possible car à terme, il sera englouti par une construction. Plusieurs habitant·es des alentours utilisent également cet endroit afin d'y cultiver un petit potager. En échange, nous leur demandons qu'ils-elles veillent sur le terrain et participent modestement à son entretien.



## COMPTES

### Bilan au 31 décembre 2023

ACTIF	2023	2022
	CHF	CHF
<b>Actif circulant</b>		
Liquidités		
Caisse	8 860,30	8 933,10
Compte postal	65 349,87	45 347,22
	<b>74 210,17</b>	<b>54 280,32</b>
Autres créances et stocks		
Débiteurs usagers	3 568,40	4 433,70
Comptes courants et autres débiteurs	0,00	0,00
Salaires à payer	0,00	0,00
Stocks	0,00	0,00
	<b>3 568,40</b>	<b>4 433,70</b>
Actifs transitoires		
Charges constatées d'avance	2 497,35	2 517,60
Produits à recevoir	0,00	0,00
	<b>2 497,35</b>	<b>2 517,60</b>
<b>Sous-total actif circulant</b>	<b>80 275,92</b>	<b>61 231,62</b>
<b>Actif immobilisé</b>		
Mobilier (Valeur Comptable Nette)	0,00	0,00
Machines et matériel (VCN)	0,00	0,00
Matériel informatique (VCN)	0,00	0,00
Véhicules (VCN)	7 905,00	7 905,00
Fonds amortissement	-3 557,25	-1 976,25
Matériel audiovisuel (VCN)	0,00	0,00
Equipement de bureau (VCN)	0,00	0,00
<b>Sous-total actif immobilisé</b>	<b>4 347,75</b>	<b>5 928,75</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>84 623,67</b>	<b>67 160,37</b>

PASSIF	2023	2022
	CHF	CHF
<b>Fonds étrangers</b>		
Engagements courants		
Fournisseurs	0,00	0,00
Comptes courants	0,00	0,00
Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)	0,00	0,00
Autres créanciers	0,00	0,00
Dépôts et cautions clés	3 000,00	2 850,00
	<b>3 000,00</b>	<b>2 850,00</b>
<b>Engagements à court, moyen et long terme</b>		
Emprunts	0,00	0,00
<b>Provisions et fonds d'investissements</b>		
Provision débiteurs douteux	0,00	0,00
Provisions pour charges futures à caractère de réserve	0,00	0,00
Fonds d'investissements	0,00	0,00
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Passifs transitoires</b>		
Charges à payer	12 433,94	19 090,37
Charges estimées à payer	3 000,00	6 000,00
Produits reçus d'avance	0,00	0,00
	15 433,94	25 090,37
<b>Sous-total fonds étrangers</b>	<b>18 433,94</b>	<b>27 940,37</b>
<b>Fonds propres</b>		
Fonds propres au 1 <sup>er</sup> janvier	39 220,00	40 734,21
Résultat de l'exercice	26 969,73	-1 514,21
Fonds propres au 31 décembre	66 189,73	39 220,00
<b>Sous-total fonds propres</b>	<b>66 189,73</b>	<b>39 220,00</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>84 623,67</b>	<b>67 160,37</b>

## Compte de profits et pertes 2023

RECETTES	2023	2022
	CHF	CHF
Subvention cantonale non monétaire (pièce FASE)	222 168,34	251 604,67
Subventions cantonales monétaires	0,00	0,00
Subventions communales non monétaires (pièces FASE) salaires et valeur locative	642 022,00	624 394,75
Subventions communales monétaires	157 800,00	157 800,00
Dons Loterie romande	0,00	0,00
Autres subventions et dons	0,00	0,00
Subventions communales extraordinaire et culturelle	0,00	0,00
Participations des usagers	55 674,70	57 778,05
Produits des ventes	9 745,30	6 424,86
Dédommagements de tiers	1 178,80	1 812,00
Cotisations des membres	590,00	550,00
Autres contributions	0,00	0,00
Revenus des biens	2 850,00	2 250,00
Valeurs des charges payées par des tiers	3 190,00	8 030,00
Dissolution des fonds d'investissement		0,00
<b>Sous-total recettes</b>	<b>1 095 219,14</b>	<b>1 110 644,33</b>

DÉPENSES	2023	2022
	CHF	CHF
<b>Charges de personnel</b>		
Salaires payés par la FASE	617 454,15	659 859,65
Salaires payés par le centre	23 845,95	23 677,65
Charges sociales payées par la FASE	137 547,55	144 168,45
Charges sociales payées par le centre	2 426,55	2 201,30
Personnel remboursé à la FASE	10 156,95	5 273,05
Autres charges de personnel payées par la FASE	0,00	0,00
Elimination redondances factures FASE	-13 050,15	-40 070,40
Autres charges de personnel payées par le centre	6 567,04	6 517,77
	<b>784 948,04</b>	<b>801 627,47</b>
<b>Biens et services</b>		
Fournitures de bureau, documentation	2 160,55	2 708,25
Mobilier, machines, véhicules	14 661,24	17 038,53
Energie et autres charges locatives	0,00	0,00
Valeur des charges payées par des tiers	0,00	0,00
Autres fournitures et marchandises	39 249,17	39 790,54
Entretien des immeubles	19 257,48	16 682,89
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	0,00	0,00
Entretien de l'objet mobilier	1 340,75	118,45
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	6 843,22	7 273,16
Valeurs locatives des bâtiments payées par des tiers	119 622,00	111 002,00
Dédommagements	1 878,90	2 985,10
Prestations de service et honoraires	71 166,36	109 221,75
Frais association	3 354,30	3 352,30
	<b>279 533,97</b>	<b>310 172,97</b>
<b>Amortissements et divers</b>		
Amortissements ordinaires	1 581,00	1 581,00
Diminution de créances et divers	0,00	0,00
Constitution de fonds d'investissement	- 0,00	- 0,00
	<b>1 581,00</b>	<b>1 581,00</b>
<b>Impôts immobiliers</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Subventions redistribuées</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Sous-total charges</b>	<b>1 066 063,01</b>	<b>1 113 381,44</b>
<b>Résultat de fonctionnement</b>	<b>29 156,13</b>	<b>-2 737,11</b>
<b>Produits et charges exceptionnels</b>		
Produits exceptionnels	0,00	1 459,80
Charges exceptionnelles	-2 186,40	-236,90
<b>Total éléments exceptionnels</b>	<b>-2 186,40</b>	<b>1 222,90</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>26 969,73</b>	<b>-1 514,21</b>

## Rapport du trésorier

Comme pour l'année 2022, c'est Monsieur Yassine Boussakouk, de la société BY Fiduciaire et Audit SA, qui a vérifié nos comptes pour l'année 2023. Cette société a compétence pour certifier que la tenue de nos comptes satisfait à la fois aux dispositions du Code des obligations, aux directives financières du plan comptable de la FASe et à nos statuts.

L'an dernier, nous avons bouclé l'exercice 2022 avec une perte de fr. 1'500.-, soit moins de 1 % de notre subvention. Nous sommes loin de cette précision cette année puisque nos comptes présentent un bénéfice proche de fr. 27'000.-

Voici les principales raisons de cet écart considérable entre les prévisions (le budget) et le résultat (les comptes) :

› Nous devons établir le budget 2023 en février 2022, soit six mois après notre entrée dans les murs du Manège. Nous faisons alors face presque quotidiennement à de nombreuses difficultés liées au (dys) fonctionnement du bâtiment, si bien que nous n'avons pas pu convenablement nous consacrer à l'établissement d'un budget, et pris par le temps, nous avons reconduit celui de 2022.

› Ce dernier prévoyait plusieurs activités qui finalement n'ont pas eu lieu, soit par manque de moyens humains, soit parce qu'elles ne répondaient pas à une demande du quartier. Il s'agit notamment :

- de l'accueil libre pour les enfants et le tout public,
- des ateliers périscolaires,
- de cours supplémentaires pour les enfants,
- de l'accueil libre pour les ados durant les vacances scolaires.

Ces activités étaient portées au budget pour un montant total de fr.15'000.-

› D'autre part, les coûts de certaines activités ont été surestimés :

- la soirée Karaorchestre qui n'a pas eu lieu car l'orchestre n'était pas libre,
- les spectacles et auditions,
- les sorties familles qui n'ont pas eu lieu à cause de la météo,
- les centres aérés au cours desquels nos animatrices et animateurs, fidèles à la tradition de Chaussée-Coq, ont très peu dépensé.

Tout cela nous a permis d'économiser environ fr.10'000.- supplémentaires.

Ces quelques éléments totalisent fr. 25'000.-, une valeur qui n'est pas très éloignée des presque fr. 27'000.- de bénéfice que présentent nos comptes au terme de l'exercice 2023.

Avec ce résultat, nos fonds propres se montent désormais à plus de fr. 66'000.-; cette valeur dépasse la somme à laquelle nous avons droit, soit environ fr. 45'500.-: c'est le quart (trois mois) de nos charges annuelles, hors salaires FASe.

Depuis plusieurs années, nous étions anxieux de perdre l'usage du terrain du Clos-Belmont, et bénéficions chaque fois d'un sursis d'un an; cela nous a incités à n'allouer que des sommes minimales pour y faire des aménagements. Comme il semble que la menace d'être chassés de ce terrain s'estompe, il serait peut-être judicieux d'y faire un investissement plus sérieux.

Au terme de ce rapport, il m'est agréable de remercier, au nom de tout le comité, d'une part nos autorités municipales et cantonales pour la confiance qu'elles nous témoignent et pour les subventions qu'elles nous versent, et d'autre part notre équipe d'animation pour son souci permanent de faire bon usage des deniers publics. J'adresse enfin un merci tout particulier à notre secrétaire comptable Isabel, qui s'acquitte de sa tâche avec rigueur et compétence sans jamais se départir de sa bonne humeur.

**Didier Roulet, trésorier**



**BY**  
FIDUCIAIRE ET AUDIT SA

**Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint**

A l'Assemblée Générale Ordinaire de l'

**Association de la Maison de Quartier Chausse-Coq, Genève**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'**Association de la Maison de Quartier Chausse-Coq** pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Nous avons constaté que les exigences légales et les directives FASE/FCLR relatives à la tenue des états financiers sont respectées.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Carouge, le 22 février 2024

**BY Fiduciaire et Audit SA**



Yassine Boussakouk  
Expert-réviseur agréé  
(No ASR 110275)

**Annexes**  
Comptes annuels

## Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 2023

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié lors de l'Assemblée générale de l'Association de la Maison de quartier Chausse-Coq qui s'est tenue le 30 mars 2023, nous avons procédé à la vérification des comptes pour l'exercice 2023 arrêté au 31 décembre.

L'estimation des divers éléments figurant à l'actif et au passif du bilan n'appelle pas de commentaires particuliers et reflète bien la situation de l'association telle qu'elle nous est connue.

Tous les livres, comptes bancaires et postaux ont été mis à notre disposition. Nos divers contrôles nous permettent de conclure à la régularité des écritures que nous avons vérifiées par plusieurs sondages au moyen des pièces justificatives.

Nous basant sur le résultat de nos vérifications, nous vous proposons d'approuver les comptes de l'exercice, de donner décharge au Comité et au trésorier pour leur bonne gestion en leur adressant nos remerciements pour la précision de leur travail.

Genève, le 4 mars 2024

Les vérificateurs des comptes



Hansjörg ROTH



Arun SENCHYNA

## BILAN ET PERSPECTIVES

### Bilan général de l'année 2023

Le bilan général de l'année est positif pour l'équipe comme pour le comité. C'est notre 2<sup>e</sup> année complète au sein du Manège en Ville. C'est aussi une année où l'équipe était au complet (suite à des congés de naissances) et nous pouvons dire que nous avons trouvé notre vitesse de croisière. Petit à petit, les problèmes liés au bâtiment se sont moins fait ressentir et nous avons pu nous concentrer sur notre programme d'animation. Les différentes équipes qui travaillent dans le bâtiment du Manège en Ville se connaissent de mieux en mieux. L'ambiance est agréable et il y a une belle solidarité entre les différentes associations. Nous avons pu développer nos activités et même accueillir de nouvelles demandes comme par exemple un spectacle de marionnettes « Cornebidouille ».

---

*Le jeudi 1<sup>er</sup> février 2024, le comité et l'équipe se sont réunis autour du thème « bilan et priorités ».*

### Bilan intermédiaire des axes prioritaires 2023-2024

Nos axes prioritaires sont établis pour deux ans, ainsi ceux décrits ci-dessous concernent les années 2023 et 2024. Lors de notre rencontre du 1<sup>er</sup> février 2024, nous avons fait un bilan intermédiaire.

#### 1. Clarifier le rôle de coordination de la MQCC au Manège (en interne et avec les autres associations).

Lors de la mise en place du projet Manège en Ville, l'ensemble des associations a décidé que la coordination du bâtiment serait à la charge de la maison de quartier Chausse-Coq. Dès lors, elle a obtenu du temps de travail supplémentaire afin de gérer cette mission.

Les différentes tâches liées à cette coordination sont réparties entre les membres de l'équipe d'animation et comme prévu, cette augmentation de temps de travail, permet aussi à la MQCC d'augmenter et de créer des activités supplémentaires. Ce rôle de coordination est accepté par les autres associations mais nous constatons des attentes importantes de ces dernières.

Dans un souci de clarification, nous travaillons sur un document qui permet de mettre en lumière le temps dévolu aux différentes tâches liées à la maison de quartier et liées au Manège.

## 2. Clarifier l'identité de la MQCC au sein du Manège.

La maison de quartier Chausse-Coq a son identité de maison de quartier de la Vieille-Ville et de création de lien dans le quartier. Avec son déménagement et l'agrandissement de l'équipe, il est important pour nous d'avoir une identité propre de maison de quartier tout en étant une association du Manège. Pour ce deuxième axe nous allons nous pencher plus précisément sur notre projet associatif.

## 3. Aménager nos espaces pour mieux se les approprier.

Dans un nouveau lieu, nous avons besoin de temps pour nous sentir comme à la maison. Nos espaces se transforment et nous ressemblent de plus en plus. Ce qui n'était pas le cas au début car depuis notre arrivée dans le bâtiment, nous avons consacré plus de temps à l'aménagement des espaces communs.

## Axes prioritaires 2024

Suite au bilan intermédiaire, les axes restent les mêmes pour 2024. Ainsi, dans la continuité du travail effectué en 2023, nous allons approfondir certains éléments issus de ce bilan :

- > 1<sup>er</sup> axe : nous allons travailler autour d'un cahier des tâches de coordination en nous basant sur l'élaboration d'un tableau des heures de travail effectuées pour les activités MQCC ainsi que pour la coordination du Manège.
- > 2<sup>e</sup> axe : en revisitant notre projet associatif, nous souhaitons arriver à mieux définir l'ADN de la maison de quartier.
- > 3<sup>e</sup> axe : un groupe de travail issu du comité et de l'équipe d'animation va continuer à travailler sur l'aménagement de nos différents espaces.

Des ajustements seront régulièrement discutés et nous ferons des points de situation durant l'année 2024.

*« Nous avons pu développer nos activités et même accueillir de nouvelles demandes. »*

# REMERCIEMENTS

Nous remercions très chaleureusement les membres de l'association ainsi que tou·tes les bénévoles qui œuvrent durant toute l'année au sein de notre maison de quartier. C'est grâce à eux·elles qu'une telle structure arrive à tourner et nous leur en sommes infiniment reconnaissant·es.

Nous remercions vivement les habitant·es du quartier de la Vieille-Ville et de la Cité pour leur engagement dans nos différentes activités ainsi que leur soutien précieux.

## **Nous remercions également :**

- > Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève
- > La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres
- > La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle
- > L'Association des Habitants du Centre et de la Vieille-Ville
- > L'Association des Parents d'Élèves du Centre-Ville
- > L'Association du restaurant scolaire Cité-Rive Mâche-Molo
- > L'Association de la Ludothèque de la Vieille-Ville
- > L'Association de la Madeleine des enfants
- > Le directeur et les enseignant·es des écoles de Ferdinand-Hodler et de Saint-Antoine
- > L'Antenne Sociale de Proximité des Eaux-Vives
- > Le Cycle d'Orientation de l'Aubépine
- > Le Collectif Sporto Allegre
- > Le Service des Espaces Verts de la Ville de Genève
- > La police du Bourg-de-Four et les îlotier·ères
- > Le Domaine public et les agent·es de sécurité municipaux
- > Et surtout, toutes celles et ceux qui ont contribué avec enthousiasme, bienveillance et persévérance à la réalisation des projets de la MQCC.

Graphisme : Atelier Graphique  
Photos : MO et Pierre Albouy-VdG



[www.mqchasse-coq.ch](http://www.mqchasse-coq.ch)



**MQ CHASSE COQ**

4 rue Julienne-Piachaud  
1204 Genève

T. 022 311 00 61



AVEC LE SOUTIEN  
DE LA  
VILLE DE GENÈVE



**PROJET ASSOCIATIF**

